

ДОГОВОР

№ 5/27.05.2020 г.

Днес 27.05.2020 г. в гр. София, между:

1. **БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ММА** с адрес: гр. София, п.к. 1040, бул. „Васил Левски“ № 75, БУЛСТАТ № 176659577, представлявано от Станислав Георгиев Недков - Председател и възложител по Закона за обществените поръчки, наричано по-долу за краткост „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“ от една страна,

и

2. **„ТРАВЕЛ МАНИЯ ПЛЮС“ ООД**, ЕИК 200531000, със седалище и адрес на управление: София, ул Даскал Манол 7., адрес за кореспонденция: Булевард Васил Левски 73 ет 1, ап 1, тел. 029516171, , представлявано от Рая Милова - управител, наричано за краткост по-долу „ИЗПЪЛНИТЕЛ“, от друга страна (ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

на основание чл. 194, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) при условията на чл. 20, ал. 3, т. 2 от ЗОП и утвърден протокол от 29.04.2020 г. на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж и съпътстващи услуги при служебните пътувания на спортисти и служители на Българска Федерация по ММА ”

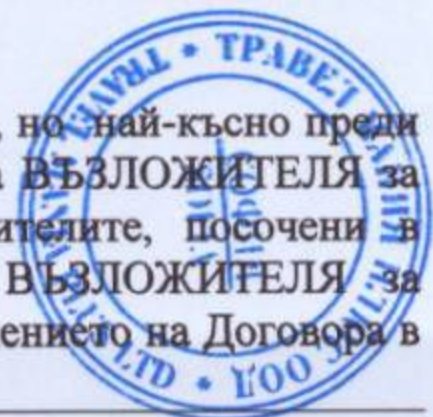
се сключи този договор („Договора/Договорът“) за следното: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж и съпътстващи услуги при служебните пътувания на спортисти и служители на Българска Федерация по ММА ”

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж и съпътстващи услуги при служебните пътувания на спортисти и служители на Българската Федерация по ММА ”, наричани за краткост „Услугите“.

Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предоставя Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения № 1, 2 и 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

Чл. 3. В срок до 5 (*пет*) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в



срок до 2 (два) дни от настъпване на съответното обстоятелство. (ако е приложимо)

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. Договорът влиза в сила на датата на регистрационния му индекс и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от 1 (една) година, считано от датата на сключването му.

Чл. 5. (1) Срокът на Договора е 1 (една) година, считано от датата на сключването му или до достигане на максимално допустимата Стойност на Договора по чл.7, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано.

(2) Сроковете за изпълнение на отделните заявки на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за осигуряване на самолетни билети са детайлно посочени в техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ – Приложение №2 към настоящия договор.

(3) Сроковете на изпълнение на съпътстващи услуги се определят в зависимост от вида и характера на услугите.

Чл. 6. Мястото на изпълнение на Договора е Р. България и чужбина.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 7 (1) За предоставяне на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база единични цени, предложени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като максималната стойност на договора не може да надвишава 44 000 (четиридесет и четири хиляди лева) лв. без ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“).

(2) Цената на доставените самолетни билети се определя на база най-ниската в резервационната/ите система/и, с която/които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ оперира, валидна към датата на закупуването на билета нетна тарифа за всяко конкретно пътуване.

(3) Крайните цени на самолетните билети включват дължимите летищни такси, такси сигурност и други такси, установени от местното законодателство, както и начислената съответна такса за осигуряване на самолетен билет (такса обслужване), посочена в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ – Приложение № 3 към договора, както следва: такса обслужване в лева за издаване на самолетен билет за полети в Европа в размер на 0.01 лв. (една стотинка) лева без ДДС;

такса обслужване в лева за издаване на самолетен билет за полети извън Европа в размер на 0.01 лв. (една стотинка) лева без ДДС., който/които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е предложил в офертата си е/са фиксиран/и за времето на договора.

(4) В крайните цени по ал. 3 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, [включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговорят за изпълнението [и за неговите подизпълнители] (ако е приложимо),] като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(5) Цените, посочени в ал. 3, са фиксирани за отделните такси обслужване, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в [Ценовото предложение] на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са фиксирани/крайни] за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна.

Чл. 8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва:

(а) плащане в размер на 100% (сто на сто) от стойността на всяка изпълнена заявка за самолетни билети – в срок до 15 (петнадесет) дни от предоставяне на документите по



чл.9

(б) плащане в размер на 100% (сто на сто) от стойността на всяка изпълнена заявка за съпътстващи услуги – в срок до 15 (*петнадесет*) дни от предоставяне на документите по чл.9

Чл. 9. (1) Всяко плащане по този Договор се извършва въз основа на следните документи:

1. за самолетните билети – представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ протокол/фактура за закупените самолетни билети и копие на електронен билет и приемо-предавателен протокол за приемане на Услугите, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при съответно спазване на разпоредбите на **Раздел VI** (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора;
2. за съпътстващи услуги- представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ протокол/фактура за дължимите суми по съответните заявки, приемо-предавателен протокол и/или друг документ, удостоверяващ изпълнението на заявените услуги между Страните

Чл. 10. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева, чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: Банка ДСК

BIC: STSABGSF

IBAN: BG78STSA93000026416442

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (*три*) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

Чл. 11 (1) Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната част от Услугите, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (*петнадесет*) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на **Раздел VI** (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора, и заплаща вознаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 15 (*петнадесет*) дни от подписването на приемо-предавателен протокол. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Гаранция за изпълнение

Чл. 12. При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 3% (*три на сто*) от Стойността на Договора без ДДС, а именно 1320.00 (Хиляда триста и двадесет) лева. **Гаранцията**



за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по Договора.

Чл. 13. Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по следната банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Банка: Уникредит Булбанк

BIC: UNCRBGSF

IBAN: BG94 UNCR 7000 1522 2867 93

Чл. 14. (1) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция и да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (*тридесет*) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 15. (1) Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, в която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (*тридесет*) дни след прекратяването на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, [при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ].

Чл. 16. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 20 (*двадесет*) дни след приключване на изпълнението на Договора и окончателно приемане на Услугите в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл. 10 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;



3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице.

(3) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

Чл. 17. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 18. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по изпълнение на Договора в срок до 3 (три) дни след Датата на влизане в сила и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ развали Договора на това основание;
2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и разваляне на Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;
3. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.

Чл. 19. Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 20. Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 12 от Договора.

Чл. 21. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 22. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.



Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 23. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 7 – 11 от договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

Чл. 24. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;
2. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
3. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. [44] от Договора;
5. да не променя състава на персонала, който ще отговаря за изпълнението на Услугите, без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
6. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 7 дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП (ако е приложимо)

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 25. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получава Услугите в уговорените срокове, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;

Чл. 26. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да приеме изпълнението на Услугите за всяка заявка, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. [44] от Договора;



5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;
6. да освободи представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 16-21 от Договора;

Специални права и задължения на Страните

Чл. 27. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. По всяко време да извършва проверка, с цел да установи дали ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ спазва договорените условия относно предоставянето на най-ниските цени и най-благоприятните условия за доставените самолетни билети и на съпътстващите дейности.

2. Да поиска замяна на член от екипа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ с друг при констатирано неизпълнение и/или нарушение на задълженията по договора, недостатъчна квалификация и компетентност.

3. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от изискванията, поставени в заявката за предоставяне на самолетни билети, да откаже да ги приеме и да заплати възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, докато последния не изпълни своите задължения съгласно договореното и в случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ все още има интерес от изпълнението на конкретната заявка;

Чл. 28. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да определи свой/и упълномощен/и представител/и по договора за координация и контрол на изпълнение на договора, както и за оперативен контакт с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 29. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да бъде информиран своевременно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за условията на всяко конкретно пътуване.

Чл. 30. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да предостави информация за бонусните програми на авиокомпаниите. През срока на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ регулярно уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за други бонуси на авиокомпаниите и/или предлагани от тях промоционални цени на билети. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да води, следи и актуализира файлове с натрупващи се бонуси и писмено да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за предстоящо издаване на безплатен билет в случаите, когато това е приложимо.

2. Да осигурява удобни и изгодни полети на авиокомпаниите във всички дни от седмицата, по възможност директни или с минимален брой прекачвания, с кратки и/или съобразени с целите на пътуването престои.

3. Да осигури възможност за приемане на запитвания и заявки по време, съобразено с работното време на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, а в случай на извънредни обстоятелства и в извънработно време, в почивни и празнични дни.

4. Да гарантира, че предложените цени на самолетните билети, с включени такса обслужване, летищни такси, сигурност и други, свързани с въздушния превоз и установени от местното законодателство, са максимални, независимо от часовете на заминаване и/или авиокомпанията превозвач.



5. При получена заявка за самолетен билет, в рамките на 1 час да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в отговор оферта с най-ниската цена за съответната класа, предлагана от авиокомпаниите към датата на пътуването при посочените от възложителя в конкретната заявка условия. Предлаганите цени трябва да се формират на база най-ниски и/или преференциални цени на авиокомпаниите, валидни към датата на пътуването. При определяне на цената следва да се прилагат всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите (седмичен престой, уикенд правило, сезонни отстъпки, минимален престой и други промоции), бонусни програми, договорени тарифи за групови пътувания, както и преференциалните условия, които авиокомпаниите предлагат въз основа на сключени с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ споразумения. Най-ниските налични на пазара цени се доказват с представяне на разпечатка от резервационната система или с други приложими, заверени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документи. Тези доказателства могат да бъдат изисквани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

6. При получена заявка за резервация на самолетни билети, в рамките на 1 час да предостави отговор, като следи за промени в цените и условията по съответната заявка (напр. отложени полети и др.) и да уведоми незабавно писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промените, включително след закупуване на самолетния билет.

7. При получена заявка за закупуване на самолетен билет да изпълни заявката в рамките на 1 час от получаването ѝ. При всяка конкретна заявка ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ информира писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за крайните срокове за промяна в условията, при които е заявен от него самолетен билет, подлежащ на плащане (в това число замяна на билети, промяна в датата на пътуване и др.), в рамките на които за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ няма да настъпват неблагоприятни финансови последици. В случай, че настъпят такива в посочените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ срокове, дължимите плащания по тях са за негова сметка.

8. В случай на инициирани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ промени в условията за използване на заявените самолетни билети, да му предоставя копие от полученото писмо от авиокомпанията, съдържащо точния размер на сумите, които подлежат на плащане/възстановяване в следствие от поисканите промени в условията за използване на билетите.

9. Да съдейства на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при промяна на име, ден и час и отказ от използването на билет, с оглед неналагане на наказателни глоби/ такси/ неустойки и др.

10. Незабавно да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за настъпили промени в условията, свързани с пътуването по даден маршрут (отложени полети, закъснения и др.) включително след закупуване на самолетния билет.

11. При заявена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимост да предоставя медицински застраховки на пътуващите, съобразени с изискваните за всяка държава застрахователни покрития, да осигурява наземен транспорт – наем на автомобил, трансфер до летище до местоназначението и обратно и да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за условията на изпълнението на услугите (цена, условия за анулиране и др.) в срок до 1 (един) работен ден.

12. При възникнала и заявена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимост да извърши хотелски резервации и настаняване, без дължима от възложителя комисионна, съобразени с размера на определените лимити за квартирните пари съгласно Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и Наредбата за командировките в страната;

13. Да гарантира конфиденциалност, включително защита на личните данни при пътуванията (информация за пътници, дати, маршрути, превозвачи и др.) и да не разкрива такава информация пред трети лица.



ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 31. (1) Всяка отделна услуга, предмет на настоящия договор, се изпълнява въз основа на писмени запитвания, заявки за резервация и доставка на самолетни билети и съпътстващи услуги отправени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, чрез определените упълномощени лица от настоящия договор, с посочени обхват и срок, по следните начини: на ръка, по електронната поща или по факс.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да предоставя отговор на запитването или заявките на възложителя писмено по следните начини: на ръка, по електронна поща или по факс, в рамките на договорения срок.

Чл. 32. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;

2. да поиска при констатирано лошо или друго неточно, или частично изпълнение на отделна заявка или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ да изпълни изцяло и качествено съответната заявка, без да дължи допълнително възнаграждение на това, като даде подходящ срок за това.

3. да откаже да приеме изпълнението в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до 10 (десет) дни след изтичането на срока на изпълнение по чл. 4-5 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се налагат санкция, съгласно чл. [32 – 36] от Договора.

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 33. (1) При забава в изпълнението на задълженията си в сроковете, посочени в настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 2 (две) на сто от стойността без ДДС на съответната заявка за всеки просрочен час. Неустойката се удържа от следващото дължимо плащане.

(2) Всяко констатирано неизпълнение по предходната алинея, продължило повече от 4 часа, се счита за пълно неизпълнение на конкретната заявка, за което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ удържа неустойка в размер на 50 (петдесет) на сто от стойността без ДДС на неизпълнената заявка. Неустойката се удържа от следващото дължимо плащане.

Чл. 34. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна заявка или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация и Техническото предложение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 10 (десет) на сто от Стойността на договора. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.



Чл. 35. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

Чл. 36. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 37. (1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на Срока на Договора или с достигане на максимално допустимата Стойност на Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 38. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 3 (три) дни, считано от Датата на влизане в сила;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 10 (десет) дни;
3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.



Чл. 39. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

Чл. 40. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания;

Чл. 41. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 42. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

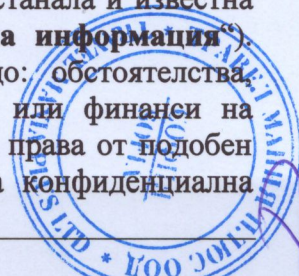
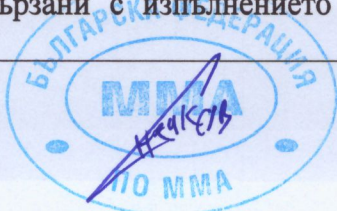
1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора

Спазване на приложими норми

Чл. 43. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 44. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална



информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 45. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 46. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора [и по договорите за подизпълнение] могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 47. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила



Чл. 48. (1) Някоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 3 дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 49. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

Чл. 50. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, п.к. 1040, бул. „Васил Левски“ № 75

Тел.: 0886 999 444

Факс:

e-mail: bfmma@abv.bg

Лице за контакт: Станислав Недков

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: София, бул. Васил Левски 73

Тел.: 02 9516171

Факс:

e-mail: INFO@TRAVELMANIA.BG

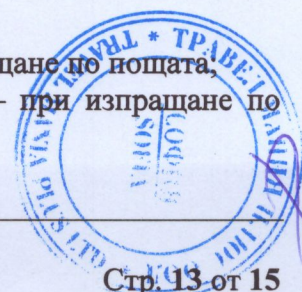
Лице за контакт: ВЕРОНИКА ИЛЧЕВА

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;



3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (*три*) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 7 (*седем*) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език¹

Чл. 51. (1) Този Договор се сключва на български език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл. 52. За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Разрешаване на спорове

Чл. 53. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 54. Този Договор се състои от [15 (петнадесет)] страници и е изготвен и подписан в 2 (*два*) еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

Приложения:

Чл. 55. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

¹ Тази клауза е приложима, когато изпълнителят е чуждестранно лице.




Приложение № 1 – Техническа спецификация;
Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:



Станислав Недков - Председател и възложител

ИЗПЪЛНИТЕЛ:


Рая Милова-Дудева
управител